

اداره‌خانه:

در سعادتده نور هتاییده دارامه‌سین  
قارشوسنده دژو مخصوصه

تله‌فون: استانبول: ۱۴۰۲  
پوسته قوطوسی: استانبول: ۱۰۳  
تلفراف آدره‌سی: رسملی غزته.

فرتمه قارلرخ علاقه‌دار ایده‌جک فوطوغرافلری  
اک ای شرانطله اشترا ایدر.



آبونه شرانطی

داخل-خارج  
سه‌ایکی: ۲۵۰ ۲۷۵  
آلتی آیلتی: ۱۳۰ ۱۵۰  
اوج آیلتی: ۷۰ ۸۰

سنه‌لاک آبونه ۵۲، آلتی آیلتی ۲۶،  
اوج آیلتی ۱۳، نسخه اعتبار ایدیلیر.

هر درلو بوتو، مکتوب و حواله‌لر مدیریت تامنه  
کوندرلی در.

\* هر هفته جمعه ایرتسی کونلری نشر اولتور هر شیدن بحث ایدر، مستقل الافکار و ترقی‌پرور، سیاسی، رسملی تورک غزته‌سیدر. \*



فوطو: رسملی غزته

کیدنلردن قالان آجی خاطره‌لری اونوتمایه‌جغز. اولری قوغان محمدجکی ده اونوتمایلم.

شدتی تمثیل ایدن اذدرلری. تورک قهری هرکسک فوزو ییلدیکی ضعیف و قاوروق  
انساندی. اذدرلرک کوسکسرنی بارجالادی. ملته ایدی‌وارقلر قزاندردی. بزدشمن  
کیلیرنی ناصل آجی آجی یاد ایده‌جکسه‌ک اولرده بزم نفریمزی اوله خاطر لایه‌جقلر. اوکیلرک  
دیو آغیزلی طویلری واردی. بو نفرک ایمانی برسینه‌جی واردر. آراده‌ک فرق‌ده  
اونوتما‌سینلر. بزه محمدجکی اونوتمایلم.

سنه‌لردنهری باشمک اوستنده آرزین بر قاسیرغه کپی دونن حشر آلود وقاییدن ایی  
بوپوک شمال قالشدر: دشمن کیسی، تورک قهری. برنجیسی قورقونج برکولکه ایدی. تورک  
قهری اونو جیزمه‌سیله سوکوب آندی، پرینه سنونکوسنی دیدکی. کولکه یرلردن،  
دکزلردن سیلنشددر. فقط خاطره‌سی بزه ایدی ماملر طوتدیراجقدر. دشمن کیلیری غریک  
اونوتما‌سینلر. بزه محمدجکی اونوتمایلم.



مطبوعه عاتده مخالفت



صوك هفتل نظر فتنده غزته لری بر مخالفت دومانی بورودی . هر غزته كندیتنه كوره بر مخالفت ایجاد ایتدی . دیدی نودی به هر زمان و هر مملكتنده مبال اولان خلق كی تورك قائلترلی ده بو مخالفت جریانی بووك بر علاقه ایله تمقبات ایتكده در . بز بوراده مخالفتك اسبابی دكل ، مخالفت پیاپی غزته لرك ماهیتی تحلیل ایتك ایتیبوروز :

**نومبر افکار** — حق و حقیقتك بحق مدافعی اولان بو غزته مخالفتی صرف مملكت قایمونه استناد ایتدی بر مكدده در . توحید امكاز صاحی ابوالضیا زاده شیمییه بدر هیچ بر فرقه ای اتساق ایتمش اولدنی چفته مخالفتنده كیرلی بر مقصد آرامق عیشدر .

**طنین** — اتحاد و ترقی جمعیتك اركاندن اولان حسین جامد بك مخالفتی ابوالضیا زاده ك مخالفتی ایله قابل قیاس دكلدر . طنین غزته می بو كون موع افتداده اولمای بر فرقه ك سرچ امكاری اولقی اعتبار ایله «واحق» ذهنیتیه حرکت ایتدیكنه هیچ شه پوقدر . آفره می اوركوتن مخالفتده حسین جامد بك مخالفتی در . حسین جامد بك بو كون هیچ شه سز غزته سر محرر لری ایچنده اك نافذ نطری ، واك درین وقوقلیسی در . حسین جامد بك اكر حرب عمومیده منع احتكار ، ( و یا خود مشیع احتكار ) قومیسونی ریاستنده بولونامش اولوب اسسك اطرافنده دیدی قودی یایلدیه بی ، بوكون البته سوزی دشه جوق دنگه نیر ، نشرانی دها نافذ اولوردی .

**اقزام** — اقدام غزته سسك مخالفتی قولایله اكلا شیله یلیر . مجاهده میه ك بدایتنده مهود ( پیام صباح ) و ( علمدار ) غزته لریله بك آواز اولارق مصطفی كال پاشا و رفقا سنه آتش بوسكوردن اجد جودت بك غزته می بر اهتدا دوری كچیردكن صوكوره

# اوجدی! اوجدی!

منع مسكرات قانونی تطبیق ایدیور!

ایچی یاشانی تطبیق ایدیور . بو كابلك دفعه کیسه ایتاغابوردی و کیسه ، صورت قطعیه ده تطبیق ایدیور دیركن تأخیری خبری ویریلن و ده پولرده حفظ ایدلیكندن سحت ایدیلیركن میدانله كورولن بولسته نك بویه تیهدن ایته بر ییلدرم سرعته قالدیرله جفته عقل ایردیره میوردی . و هله آقره ده قانونك بر طرف ایدلسنه دا ترقوتی بر جریان موجود ایكن بونی هیچ خاطر شه بویه كترمه بوردی . بازار كونی



آقشای بر معتاد قافاری چمكده اوزره كیده نلر شاشیروب قالدیلر . دودا فلزده كی قدح تام یاریسنده ایكن آلرندن آیتندی . و اهل کیف كوزلی و عقللی ماصه لرك اوستنده . كی یازم قاش ایچكیرده اولدنی حلاله میخانه دن قاپی طیشاری ایدیلیر .

— اوخ ! .. نه قادار ایی !  
— آمان ! .. نه فنا اولدی !

ایچی ایله علاقه می اولمایان و یا خودده جانی یانان بر قسم ، كوكلی فرخاندن برچی براوخ !.. دن صوكوره قانونك تطبیقی بکیتور آقیشلا بور . دیکر بر قسم ده جانی یاتمش کی بر آمان !... چكدا كدن صوكوره نه فنا اولدی دیور ..

ایچی قولانغامانك فاشه لری نظر اعتباره آلیرسه ق هیچ شه سز هر كس اوزون بر اوخ چكر و نه قادار ایی اولدی دیر . فی الحقیقه بو (ام الحباش) ی قولانغاماقه اخلاق ز سالم صحتت صاغلام قالیبور . حییزنده هر آقشام روم میخانه و یا خود بیرخانه چی به ایدیردیزاره اكسلیبور . بومهم متعدد فواید یاره ووروب زهر لرك سر سمشكله مقایسه ایدیلیرسه حالده اوخ چكترلر حق قانونلر . فقط قانونك تطبیق آقره ده اولدنی كی قانوننامه نك ایچنده قالاچقسه و كیرلی فقط طابینمش آلردن دورت بش مثل فضلہ برقیاله اونسته یوقنی قابل اولاجسه نه اوخ !.. دیر نه آمان .. اسکی طاس اسکی حمام ...



سز فنا آشدیكنز . یقیلا لری ، اوللری و یا نلاری كوره كوره فورقار كه یلكنز یقیق اولدورمك و یاقق معرفته صاحب اوله جقسكنز . استانبولده اك كوزل بنال بزم زمانغده یابلدی . سرك دور كزده بایسور . سن دور كده بر دیمیر بولی یابلدنی خاطر لار میه ك ؟ كوزلك بو وطنده بر كوربو یابلدنی كوردیمی ؟ بن حیدر پاشا - قصبه ازمیره ، آبدین شندوفولر نك یابلدنی بیلیم . سن .... سن بونلرك خاب اولدق لری كوزلك .. بو سوزلر بی دوشوندور یوز . اكر كوزلمه ، مملكتنزه بر تك كه برومك یابلدنی كورسه م راحت ایدمك .

تورك اوپور بله كزده ، تورك شندوفولرله قرمه سیاحت ادركن ، یكی بوسته خانه نك سردیونلر ندن چیقاركن ، دارالمعز نك او كندن چكرن و یوك سلماهی بی سیر ادركن حس ایدیورم كه بونلر وقته كوكدن ایشلدر . بو طوبراق اوستنده انسان ایله یابلدنیه ایتاغابورم . فصل ایتانیم . بزم كوزلم ، وقف خانك باشلانیدن كوردی . پتدیكنی بر تورلو كوره میور . برشی وار ، بزم كوزلمده می بوقسه دورده می ...

جستر پروه سندن بخت ایدیلیركن شاشقن شاشقن بانبورم . بو قدر بیوك ایشلرك بن صاغ ایكن بیته چكی دكل ، باشلایه جفته دوشوندكده چیلدیر كی اولبورم . سلماهی جامه كی كوردكده كوزلمه ایتاغابورم ، دیدم . حق می ، زراء ، كوزلم ، بو طوبراق اوستنده بر مسجد یابلدنی كورمدی . هله بامك ، بیوك دده سندن قاشل بر اومز واردی . كوچكدن بری اوكا حیرته باقاردم . اصل یابلمش ، فصل بو قدر بو كسلمش دردم . زیرا كندنی زمانغده او اوك ، دوشن صیوالر نك یله تمعیر ایدلیكنی كوردم . او او كین سنه بتون مغنیشا سر یله بر ابر ایدنی . ایتاهیم می كه نه مغنیشا شه یله بر ابر ایدله جقدر . خایر ! بو قدر نیكین اولامایورم .

بو طوبراق اوستنده بر تك اوك یابلدنی كورمدنك صوكوره بر وعده ، بر نشسته ایتاغابه جم . دكل قوس قوجه اعمار وانشا ایشلرته اون قاپانی كوروسی بوكون بالفعل تمعیر ایدیورده اوكا یله عقله ابر میور . بو حسلر ، بوتون تورك كینسلكتك آخی حسلر دیر . یازیق كه كوزلمز جاتلیر ، تحریبلر و یا نغیرلر ایچنده آجلدی . بز بر شی كورمه دك دكل . فقط بیلیان ودوغان برشی كورمك .

## فوزی لفظی

### دانس ایتنه ك جزاسی

نه اولایلیر ؟ دیرسكنز نانه بورولایكیز . اكر هفتنه ایچنده مكتب مجربه نك صوك سفندن اخراج ایدیلن بش ماكنه مندسك دانس ایتك قاجاتله بو جراه چایدیر یله فری سیده بورسكز قابل دكل تخمین ایدم سركن . دوشونور دورورسكز . فقط مسئله اولوب بیتشدر . بش كنج تحصیللرك اكاگانه بر ایی كی قاله قاپو دیشاری ایدیشدر . اكر سولسیده ك بو غریبه می تخمین اید . بیلیری ایدكز ! حاشا !..

برقطه به اشارت ایدم : دانس ، مكتب مجربه نك درس پروغرا م لرنه رسا ادخال اولمشدی . یعنی بو قاجاتله مسلكر ندن ایدیلن افسدیلر مكتبده سنلر چه دانس درسی كوردیلر . معلم اجر لری ده ملت و بردی . افسدیلر عدالت ایسته بولر . حكومتك نظر دقتنی جلب ایدرز .

## رطمی : — احمد امین بك مخالفت

یابلدنی هر صباح كوزلر نزه كوردكیز حالده مشكلات ایله ایتانغیمیزی اعتراف ایدموز . احمد امین بك يك بحق اولان نشراتی بر جوق کیسه لرك هیچ شه سز حق صبیور . فقط دوغروسولیه نك دوقوز كیدن قوغولدنی مملكتدیز . بوكون احمد امین بك بر سزمه نك فكری دكل ، بده مائك قسم اعظنك فكر نك ترجمانی اولارق نشرایند بولونیور . غازی پاشاه خطا بآزادین آجیق مکتوبه - صبحی نوری بك یاغار لرنه رنما - بوتون معناسیله قوتلی بر سزمه نك حیسانه تر جان اولمشدر . اجدامین بكمه - تمعیر جاژ ایشه - طوره می كوزندن وورمق خاصه می واردر .

تورك غزته جبری ایچنده اك زبانه دوشونور ك یازان احمد امین بك بقالم دها نه قدر زمان مخالفت یاقتمده دوام ایدمكدر .

## رسمی غزته

هب یچن كونی آراهه جغزی سولرلر . بونده حقلری یوقدر . بوسوز بوش بر حكتدر . بالخاصه دورك یك درلو ادبارنی كورمش تورك كنجلی كوزنده ماضینك بر قیچی اولامق لازمدر . اوماضی كه برشی كورمه نلری یله دووراماز . او كنجلك كه بولنك ، بتون حیات قدر تلر نی كورمش ، جایله اوغرا شمشدر . دون نه یابلدی ، نه كوردیلر . فقط بوكون حادمله دودور ، بوكون ، كنج نسل ، تورك وطنی اك صوك نفسی ویركن ، اون درلندی . اختیارلرك ایی كونلر دیسه یاد ایشكاری دورك بر راحی واردی . بونی انكارا تمه بورز . فقط بواحت بر آرزو حیوانجه دكیدی ؟ شرف ، عزت و ایج راحتلی بو كونده در . كنج نسل بوكونك قیبتی بیلملی و یاریته ایتایلیر .

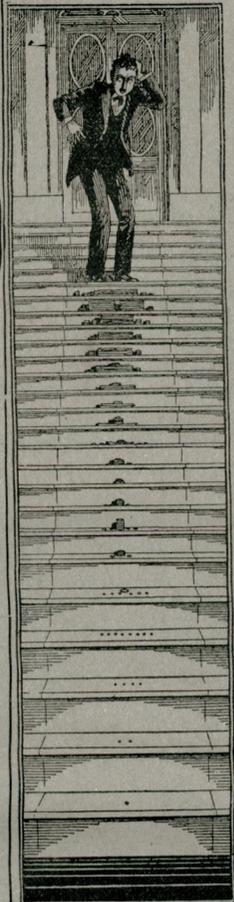
بالكز شو اختیاره حق و بره جمك : یچن كون بك دیسوردی كه : «سز نه كوردكیز ،

## بدبخت كوزلر

یاشیلر صحبتند بولوندیغمن زمان ، هر كنجك ایشندیكی مان دردر : «سز نه كوردكیز محقرز چوقدر ...» ، یا خود : «هی كیدی كوزلر هی !» اكر بر آرزو عقلاسه زاست كایرسكز : اوكونلر ، بردها كلز ... دیر كسدیرز . چوق عامیانه بر تلفیق عبارت اولان بوسوزله جواب یله بومریز ، ساده دیکارز . فقط بالكز قلوبده قورومش یارافلر كی قولانغزده تمه دیکسی دودیمیز بوسوزلردن برنی خاطر لار سه ق دوشونورز . هر شیدن اول حكیم ایدموز كه بوسوزی سولیه ی اختیار ، كندی دورنی آزابور . او بونده حقلیدر . فقط مناقشه ایتلیر . چیما او دور آراهه كرمی ؟ بعضی كیمش كون دوشكولری ،

# احمد بک قوناغی

احمد بک  
استانبولک  
اک کوزمل  
سمتده مکمل  
برقوناغی وار  
فقط احمد  
بک مضایقه  
ایچنده اولد  
نی ایچون  
درحال قوناغی  
غنه برمشتی  
بولوب قوناغی  
ناغی الدن  
چیقار مق  
ایستیور  
احمد بک  
قوناغک صا  
تیلوق اولدینی  
ایشیدن محمد  
بک اوچوز  
دن قیاقغی  
امیدله احمد  
بک قوشیور  
و آرزنده  
شوبله برحما  
ورم جریان  
ایدیور؟  
— برادر  
احمد بک سن  
قوناغی صا  
تیور ایشک  
قولاغمه اوله  
برشی چالندی



د امام فرید حبیبی  
یکن بازار کونی (نیس) دن کان بر  
تغراف صدر مشوم داماد فریدک کناهار  
حیاتنه وداع ایتدیکنی بیلدیردی. مرقوم  
جمه ایرتی کونی اولمش بینی، ملی اردونک  
استانبوله ابدی شرطله کوردی ایشاده صوک  
تغلیری و برمشدر. اگر فرید منجهس

## استانبولک ایکنجی قحی خبری داماد فرید ملعونک یورکنه ایتدیردی.



داماد فرید حبیبک واسطه ملعتق اولان کورد مصطفی و دیوان حربی اعشاری  
تورک ملتی تاریخنده ایلک دفه اوله رق بو  
آدمک یوزندن زبیل اولمشدی.  
دامادک بر ایی سنه لک زمانه منحصر  
بولنان سینی مفصل جلدلر طولدریز. بالکنز  
کورد مصطفی سنک دیوان حربی قورقونج،  
بر دیو مصالی کئی نلدن نسه نقر نلر، حبیبلر  
سوروکلوب کونوره جکدر. مصطفی نک دیوان  
حربی انکیزی نمون ایتک، ازمینه پاراق  
ایچون تورک جلا دخی ایپیکن برحکمه ایدی.  
حکلمی داماد فرید آقیشلار، وحیدالدین  
جان پوره کدن تصویب و تصدیق ایدردی.  
فقط ندمه باقیکنز. وحیدالدین بر اجنبی  
شهرند کندی بیور، کورد مصطفی انکیزی  
دیاریک بر گوشه سنده بریشان، داماد فرید  
حضور الهیده نالان... الله بو بوکدر  
ودوغورلک یازدیجیسیدر.

### سؤال: احمد بک قوناغی محمد بک

چاق فروشه صاتین آلدی؟  
محترم قارلرمن سزه کوزلر برکنجه  
کندیکنی براز یوزاروق احمد بک محمد بک  
قوناغی قاج فروشه صاتون آلدینی حسابلاکنز.  
لهجک نسخمزده جوابنی نلر ایدمکنز.  
ماسکله آتیلدی

استانبول مطبوعاتک جدالی قیزیشا  
قیزیشا اک حد درجه بی بولدی. حکومتی  
کوردون (ایلی) ده نهایت قلهی آغزندن  
چیقاردی. قلهک نه اولدینی سویله مدن اول  
بر قاج کله اله مجادلنک سینی وصفحلرخی  
ایضاح ایدمکنز.  
معلوم اولدینی اوزره آقره اورتمه بر  
جمهوریت مسئله چیقارمش و بو فکر اساس  
اعتبارله هیچ یسه به یابنجی کلمه مشدر. آنجق  
جمهوریتک شکلی حقدمه آقره دن کلن و تخمین  
ماهیتی چیمه کلک برابر موجود برهنه تر جان  
اولان خبرلحق ایشله ری موجب اولمشدر.  
بواندیشه بی (وقت) له (ایلی) دن بشقه بوتون  
غزته ل اظهار ایتدیله. حاکمیت ملیه بره نسینی  
اونو توپوز دیمک واردیله. نهایت اجمامین  
بک بر جبارت کوستردی. غازی پاشا به خطاباً  
یازدی بر آجیق مکتوبه «اطرافنده کی خلو-  
سکارله آلدن امانت و فرقه احتراسلرندن اوزاق  
قالسن» توصیه ایتدی. مناقشه آچیلدی، قله  
(ایلی) ده قلهی آغزندن چیقاردی. قله  
شودر: «مصطفی کمال پاشا ملته ده، ملتک  
مجلسه ده، مجلسک و کیلر نه ده قوناغدا ایتدیله.»  
(ایلی) غزتمی حکومتک ناشر انکار ایددر،  
بیلده یوزره کوردون برشی وارسه اوده مذکور  
جریدمک قرالدن زیاده قرالیت طرفدار  
اولدینیدر؛ و هر حاله آلدان دینیدر. ملت  
حاکمیتی ایسته یور، نه قدر بو سوک اولورسه  
اولسون شخص ایچون قانون بیلابلیه جغنی  
بیلدیور.

### شعر

شهبیلر دیارنده  
قرلی برکیجه، کاشات یزلاق.  
دکزلر ایقوده. طافلر نکهبان  
آغایلر صومورتمش، ترمه سز یازراق  
لاهلر صداسز، سورولش مرغان ..  
روزگار آسیبور، طورمش قسی،  
بابل شیدانک سوشمش هوسی،  
جوشغون دره لک کسبمش سسی،  
صارمش بو برلی بر کیزلی جمران  
اولو چاملق دره سس یوق، صدایوق .  
کولسز باشلرده بوی وقایوق .  
روجه ذوق ویرمن بر آشنا یوق .  
هر یزده بر درین کر به نمایان .  
ای دلیز دره ل! ای صایغر طافلر!  
ای شیل اووار! ای ایصغر باغلر!  
کچدی بوسبوتون؟ او طاتی چاغلر،  
زده اسکن نشه؟ اسی خوش زمان .  
کوردی ماهتاب، غمش، کدرسز،  
ایکدری چاملق، جوشاندی دکز،  
یوقدی بو برلده بو صولفون بکنز،  
مکر شهیدلری اوپوشمش وطن ...  
ح. رشیدی

### کیدنلر کلنلر

شو سرلوحه بی غزته لده هر کون  
راست کایبورسکنز. طبیی آتندمه یازیلری،  
یازیلری دغل اسملری ده او فوبورسکنز .  
آکلایورسکنز که آقره ابله استانبول آراسنده  
هر کون بر معومان آمد وشدی واردر .  
هر کون بش اون مبعوث شومقور استانبوله  
کلیر . هر کون براوقدری ده کیدر . اوله یا  
ترن بداوا . بولارده کوریلن اکرام ده  
جابا . اوچ یوز مبعوث یا تخنک آقره اولسنی  
نصل قبول ایدییور سؤالی آرق صومو میکیک .

### تقسیم ستادیومی بر تورک آئنده



چای زاده سعید توفیق بک  
تقسیم بک اوغلتک نهایتدر . اوراده  
بر ستادیوم بناسی واردر . متارک سنه لنده  
بک اوغلتک پوره ک بولاندیریجی منظرلرخی  
بو ستادیوم اکال ایدردی . قوجه بنا باشند  
آشانی یونان بارغاری رنگه بولاعشدی و مقروب  
عناصرلک آئنده ایدی . یونان اردوسنک از میر  
ساحلرنده قالب دیکشدریدی کونلر ستادیومک  
منظره سی دیکشیدی . ظاهرأ یونانیلر دن  
استفعا ایتدی . بالکنز بر فتاحجی قالیوردی:  
تورک آئنده اولماسی .  
شمدی یوقصانک بر طرف ایدیش  
اولدینی نمونیتله کوردی یوزره . (سیبور عالی)  
رفیقنرک صاحی چای زاده سعید توفیق ستادیومی  
کیرالامشدر . سعید بک سپور جاتمه قلیله  
ایتدی خدمتلی بوله قیبتدار بر موقیفته  
تسویج ایتدی ایچون شایان تبریکدر .

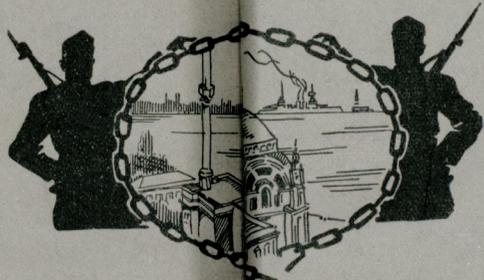
### مختتم بر تورک مؤسسه سی

بک اوغلتنه جاده کبیره شرق اسلوبی  
آکدران ظریف بر معماری ابله محتم بر بنا  
یابیلدی . بنانک ایچنده ینه او نسته محتم  
برسینه ما واردر . ذاتا (الجمرا) سنه ماسنی  
طائیان قلا دی . بزده شو سطرده ، اوتدئیری  
فرنک ایل دیبه طایلان بک اوغلتنه ثروت  
و احتشامیله برنجیلی قازانان بر مؤسسه تک  
برتورک طابقتدن متولک منویقتمیزی قید  
ایدیورز .



# استانبوللجی فتحی

## چکن جمعه ایرتسبانبول تاریخده امثالسنزادی



درسته ظالمه اوردنه اسیر قالان استانبول طرفندن تداویسی کورسترو تمثیلی رسم.

اولدقلمی اجانبه اعلان ایدرک اولنرک استیلا املارینه قوت ویردیلر نهایت اقرینه فرست کچوبده بزی زبون موقننده کورونجه ماهلخی ووردیلر . بارانغزی یرتدیلر ، فسمنی بارجالادیلر، کوزیمزک اوکننده مقهورتیمز ایچون دتار ایتدیلر ، قادنیلریمز چوققلیمز دوغرایوب یاقدیلر . خار آرتق اوپومیهجمن، اونوتیمهجمن . بک اوغلتک ماوی بیاض رنگری شیمدی فرسزی اولمش . بوغایشله قانایه جمن . ایچمندهخانق، قانزده میقروب یاشایمیهجمن . یقین برزنامه غریک کوردی تورک وطنی یالکز تورکرله مسکون کورمهجک ، بلکه بزی اتمایدجهک، فقط ز اولنرله دیه جکزه: مدیتکیزک برنجی رکنی ایفا ایتدک . آرتق راحت راحت چالیشیورر . چوق کچمن

عالمی دولتک بدنجی پادشاهی فاتح سلطان محمد یالین قیلنج یکچریلرینک اوکنده برانسیک بر قابوسندن ایجری یردی کون قرون وسطی نهایت بولدی ، صلب عالی او زمانه ندر تورک ای طایبوردی . آناتولی یایلارندن قومیش بر آقینبی قولن ایدیوردی . حتی بر ایی صلیب سفیله بزی اوزاق داغلاک آرقهسنه آت بیله جکارینه عقلری یتدی . امکریده بوشه کیتدی . بزاولنرک الک مقدس شهرینه بارانغزی دبدک . الک بوپوک کایسه لرخی جامه تحویل ایتدک . باربارسوروسی دیکاری قوت دنیاک معظم بر دورخی دکیشدردی . تاریخ بر تکرردن عبارت دیکاری کرچکدن دوغرو اوله کرک :

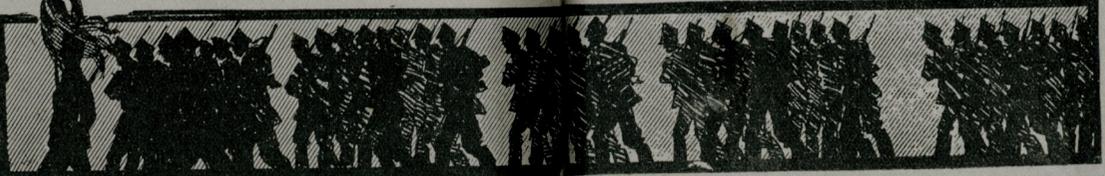


استانبولک استخلاسی شرفنه شهر امامی طرفندن قانچ دائره بلدیهسنده هیئت میموردنه فرماندا هیئتله شایطنه ورینلر شایطنه

صلیب عالی صولک بر قانچ سنه طرفنده درت یوز سنه اولی خاج قنایلیک ، درت یوز سنه اولی خولیارخی تازه بر پلان کی قوردی . تورک آناتولییه، آسیابه سورمک ایچون خوتخوارانه بر صلیب سفری آجدی . عقلریمه بز آرتق سیواس یایلاسنه یاخود قونیه اوومسنه حبس ایدیوردق . حرب وقواتی تکرار ایدمهجک دکیز . فقط ، خاطرده طوتالمه اردوسنرک استانبوله کیریشی ایله تاریخک بردوری دها قانیشیورر ، بردوری دها آجیلیورر . قایمان دوردده حقیقت کتاهلری قالمشدر . بو کتاهلر دییورکه : اولا تورک کی جانلی وایمانی برمت ، صلب عالنک ملوت هر صلیبه کندی قیران ویرمهجک بر شکار دکدر . صوکره ، حیاتک بو تون فیضیله یاشایان بر ملت نه اسیر اولور نه ده حتی یدیرر . آجیلان دور ، بوپوک اتریمزک بشقه اقلیملرله، بشقه وجدانلرله دوامی کورمهجکدر .

« تورک کی حقمزی آلاجهز » سلوب رومله قیلنج برینه امتیاز ویرمشدک . اسارتده املرک قلینده چوقدن مین اولنر اوزون حریت سنه لرخی زی اسیراتک بو حال بزم ، ظفریمزک عمومی نتیجه سکرلرله یکچردیلر . بزم مساحمه سن سایهسنده بز خارقه سنرک مغدورل عالنده فعلی اولنرک تشکیللر یایدیلر، کیرلی جمیترلر قوردیلر . بارانغسی تهالکله بکارز ، فقط بو تون ز سنه اول حاضرلادقلری عصیان کندی بزدن کندی اقتلامرک مثبت اثرلری بولایرینه مطابق نتیجهلر ویرسیدی بوکون ویدیورکه :

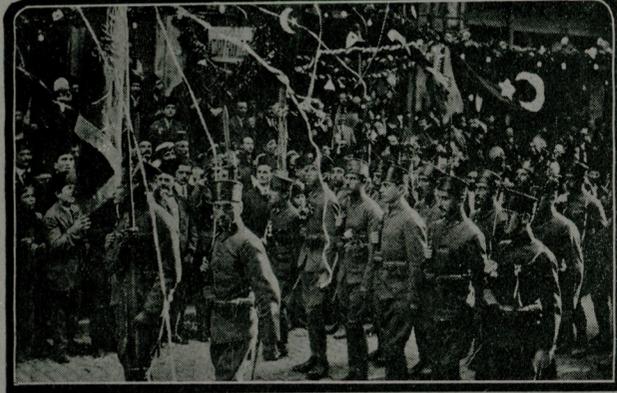
— سز قرون وسطی به نهایت ویردقدی . چونکه بلانری موجنجه استانبولک جهانک کوزیمی بی بر اقبام دورسنه آجیلان خانی قتل عام ایدله جکدی . دوغنامز ولکن یایدیکیز ایشدن کندیکنر اسیلانجیدی . اتمدیکنر . بالکس اوپودیکیز . نتیجه . بو حقیقتل تاریخه کچی مع هذا بینه مملکتکیز یوز پارچه ایریلقدن مملکاتلرله زده دوام ایتدک . اولنر بر مدت باغشکیز بیله اسارت سنه لر کیچردی . بوکلامش کوروندیلر . فقط یورمهکارینه ظفریمزک کورکنه بیکنر . دنیا مایادونمکوره ددر انسانیت حسی کیرمدی . بوپوک خار آرتق اوپومیهجمن . اوقولانستان خیالنه یونانلردن زاده صادق اولدیفی بزغریلرله اصل اوکر تکه ایتدیلر . تورک زوالی خارجه مکی دشمنلردن بزه اوله اوکر تدیلر . هم فضله اولرک قات ده فله ایستدیلر . یوزیمزه . بز استانبوله کیردیکیز وقت مغلوبره اولرک ، قارشیمزه طافلاقل آتاری فویو - اتممشدک . اسیرلره حریت ویرمشدک قازدیلر ، تورکیده مکمل رفیادعصری



اک طیبی حق ظفر اولان دمیر اردوسنرک افرادشالی شجاعتک آرقهسنده یورویش حالتده



شکری نالی پاشا هیئت میموره آراستده



بک ارغلتک شاکاری : عسکرلریمزک اوستنه صرپاتینلر دوکولوکون



تقسیم قشله می اوکنده : کچید رسمندن بر سفحه



آلتینچی دائره اوکنده : مسعود استانبولیلردن بر قسم فوطو : ( رسملی غزته ) و ( وقت )



قوماندان شکری نالی پاشا وقول اردو ارکان



استقبال انطالیانلر : پایا اقبامه خاشام باشی ، روم وارمی بطریق قائدهاملری



استانبول خلقدنه هیجان نظارهاری : تورپی اوستنده



هیجان آتاهلر ایشدن : قره کورنده سوتیج عیشری



## يکباشينک عائلهسى (حکايه)

محررى : يامى صفا

آداده هر کس يو يکباشى به راست کايوردى . مغرور باشى ، ديك وجودى ، سا کن پوزى ، قيريشقىز ، که نيش ، پالاق آتله به بوضابط ، اورتا ياشلى برآدمى . هر وقت ، کوچوک ازکک چو جوغنى يانده کز در پيور ، آغبر ، اولچولو آدتلرله پور پور ، اطرافنه هيچ باقايوردى . کيدىر ؟ آدابه نه وقت ، نه ايچين قلش ؟ ياندهکى ساريشين چو جوق ، اوغلىسى ؟



يکباشى دوتتورى فولندن ياقالوب کتورمکه باشلدى . بونى هيچ کيسه اوکره نهدى . حتى ، آداتک هانى طرفندن او طور ديبى بيله آکلاشيلما . مشدى .

کوندن کونه خلقک سراق چوغالدى ، بو آدابه کيجهرلى صباحه قازشى ، اوکله وقتى ، آقتام توزهردى ، هر کون ، هر کيسه هر رده ، هر وقت ، هر کس کور پور دى ؛ دائما يانده او ساريشين چو جوق ، دائما آغبر ، دورغون ، اولچولو آدتلر ، دائما اطرافنه هيچ باقايان دالغين کوزلر ... چو جوغک بوزى يکباشى به يک بکزي بيوردى ، آيچين ساردى ، پالاق ساجلرک چر چيوهله ديبى که نيش و بوسلک بر آکين ، ايجه و او بلى پوزارى به دوغرو سيور پلش قاشلر ، فيوريق ، اوزون کيريكلى ، کوک مائيسى کوزلر ، ياشندن اوموله جوق قدار درين ، منالى ، حزين باقشيلرله بوکوزله چو جوق ، ضابطک محققه اوغليدى .

هر جمحول شيك اطرافنده دوتن روايتلر کي ، ضابط ايچينده آغزندن آغزه برکايه دولاشدى ؛ کوزمل بر زوجسى وارميش ، يکباشى بو قادي بکسومش ، قادين ضابطى ، چو جوقلرئى ، اونى برکون آتسز بر اهفرق زنکين برآدامله اوزاق مملکتلره ، مصره ، ياخود هندستانه کيتمش ... آداده بوکايه به او قدار ايتائيلدى که ضابطدن بحث اولوتجه ، قارىسى مصره قاجان آدام ديمک عادتدى . اونى سوعلى ، سوعسز بولانلر ، اوکا آجيانلر ، قهرمانجه توکلى بکنلر ، بوتوکلى بودالاق سايانلر واردى . ضابطه به اوغلنک قياتلرئى ، پورويشلى ، کزيشلى ، ياشيشلى تنقيد

فولاق و برههک هيچاتى طوتدى و دوتتوره قارولايى کوستردى :

— شو يانغى کورور بورميسک دوتتوره . بوراده ، اوج آي اول ، بو ياناقده ، هم بويه کجه وقتى ، بيم زوجم تولدى . بيم زوجه ملامکيدى ، دوتتوره ، آکلا بورميسک ؟ بوياناقده ، ايسته بوراده ، شوقار بولاده جام ، نامه ايسته ... بوراده . هم بويه کجه وقتى تولدى . ورمى . فقط چين خسته لاندى ؟ بر تخمين ايده سيليرميسک ؟ ممکن دکل ... بوندن بر بو جوق سنه اول ، دورت ياشنده بر قيزم واردي ، چنبل طاشده بر اوک ايکينجى قاتندن طاشنه دوشدى ، قافى پارچالاندى . ينه بش ياشنده بر اوغولم واردي ، آتلى آي سوکرا ، چارشى قاپينده بر تراموايک آتنده قالدى ، قافى پارچالاندى . آتسه بوياجيله دايانامادى . ييامرسک ، دوتتوره بن او قادي تسيلى ! ايچين نهل ييامدم . تولدى ، تولدى ايسته ... تولدى ديوردم سکا ... و ، او تولدکن سوکرا بن چيلد . بر ايسليردم . ايکي اولاد ، بر زوجه قاب ايتمشدم ، بنى قورتاران ، تسلى ايدن ، بوخه سييرايان ، بگه فلا کتيزى اوتوتد بر ايلين کيدىر ؟ بيل باقاييم ؟

دوتتوره ينه قارولايى و اوراده يانان چو جوغونک قانه بولامش کي قيب قرئى حمال ياشى کوستردى :

— شو خسته چو جوق ايسته ... شو قهرمان اولادم ... شو عقالى ، بو يوک وجدانلى ياوروجاق ... اوج آيدر ، اونجه آداتک هر برئى کز بيوردم ، آتسه ، زوجه عاده سوک خاطر ملى آتيردم ، زاولالى قاديک آياق باصديقى بر زده ، صباحله قانار ، يابا اوغول او طور پور ، برى برمه ساريلهرق آغلايور ، بوره کيريمزى بوشالهرق سسز سسز اوزمه دونوبوردم .

ضابطک کوزلى قالاتمشدى . لاکن تيجلرئى ضبطه او قدار آليششدى که آغلا مادي . يالکز ، چکسى تيرپور ، پاديشلرئى برى برنه وورويور ، سسى بوغولاشيوردى .



صباحلين ، اوک ايچيق قانان قپوسندن ...

اونى دوتتور معاينه ايدى . ومهن آياغه قاتهرق ، خلجانلى ضابطک يوزنه باقادن :

برآز حرارتى وار ، ايکي کون کجه نيجه آکلاشيلماز . يارن صباح کلديم . ديدى ، قابيه دوغرو پورويدي . ضابط سسزجه اونى تمقيب ايدى . صوفاده ، مردپون باشنه کلککاري وقت ، دوتتورک قولى ياقالادى ، قيصيق بر سسله سوردى :

— تولورى ؟  
— يوق جام ، الله صافلاسين . برآز حرارتى وار ، باشقه برئى ... دکل .

دوتتور « باشقه برئى ... ديرکن ، چو جوغک دريسى کيکاريه سازيلى ضعيف وجودئى ، اوتوز دوقوز درجه حرارتئى دوشومتشدى . ضابط کوسنده بيرکين بر هوا ييغنى بر دبرنه صالحو بره رک درين بر نفس آلدى و دوتتورى تشيع ايدى . دوتتور اونچي کلبشنده تشيعنى قوعمشدى : فوش يالازى .

يکباشى کندئى قاب ايد بيوردى . برکون ، پسه ورمدن سوکرا ، دوتتورى کناره چکرک يواشجه قولانغه سولهدي : — چو جوغئى قورتار ، ايچين قورتار ماش اولاجسک ، او تولورسه بن ياشام . — کندى چو جوغمه ناصل باقارسم ، اويله اوغراشيوردم .

فقط بر کيجه ، ضابط ينه ، دوتتورک قاپينى شنده چالدى . يوسف اونى قيراق کبيدى ، هم زبلى چو پريور ، هرده قانادلى تکمه ليوردى .

دوتتور روپ دوشامبريله قابيه قوشدى . ضابط غير بلاغنده طيقانان بر سسله :

— چو جوغم بوغولويور ! ديدى ، کيننه سنه ميدان ورمىدي ، دوتتورى اوه سوروهکدى .

چو جوق بوغولويوردى . چار چابوق بر سهروم دها ياپان دوتتور ، چو جوغئى ايجه معاينه ايدى ، باباسنک بوزينا اميدسز باقندن کندئى الامادى .

بکباشى ، دوتتورک بو اوغور سز باقشنى کورويجه ، کندئى طوتهمان ، قودوزکي حايقيرمايه باشلادى :

— دوتتور ! بو جو جوغئى قورتار ، قورتار !

— چايشيوردم . قاپلى بخرم لرك آرقه سنده ، اوزاقلردن کسکين ، عصي ، ايجه وقاين کوپک سسلرى کليور ، اوک باغچسنده قورينهلر ، بوغولور کي حايقيريشيورلدى . يکباشى ، ديشارينک بو قورقونج سسلره

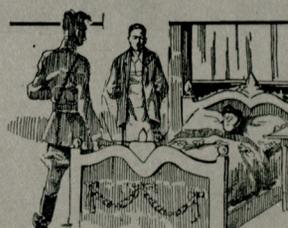
ايديدى : زنکين اولدقرلشه شهبه ايدن يوقدى ، فقط بعضيلرى : « بو آدام ووردم دوغماز ، قاق يورمه کاي ، تام عسکر روجلئى » ديورلدى . بعضيلرسه ، يکباشينک ، کدرلئى ديشارى به ورممک ايچين صرف ايدئى جهدى کزليه ييلن هم حساس ، هم متين بر انسان اولدغئى سولهديلر . بر کيجه يارىسى ، بو ضابط ، آداتک اسئى دوتتورلردن برينک قاپينى اوله شدتلى چالشدى ، بو تونو قوشو اويايهرق خير مزله قوشوشديلر .

ضابط کورلن بر سسله باغري بيوردى : — دوتتور ، دوتتور دوتتور ! دوتتورمه خبر پورک ... چابوق ... هم کينسين ، آشاغى به کلسين !

— بي ... شمدى . فقط يکباشى بو جوابى کافي بولامش ، قاينک زبلى دائما چو پريور ، دائما باغري بيوردى . — سوله يکيزه ، اويانديريکيز ، چابوق ... بکايه هم ، چابوق ! — بي ... شمدى .

اختيار دوتتور کيکمه دى ، قابيه آجيدى ، خلجانلى مشترينک يوزنه باقدى : قارا کلنده پاريله ايان اي بويومش کوزه ، کوزدکل قورقودن وتلاشندن قارميش ، اورکي شيشمش بر جفت قورقونج ات يوارلاغئى کوردى . بوکوزلر تولنجه به قدر خاطر ندن چيقمايه جئدى . سوردى : — نه وارک ، قوزوم ؟

يکباشى دوتتورى فولندن ياقالوب سوروهکجه سنه کتورمکه ، ديك اورمان يوقوشلردن چقارمايه باشلادى : — چو جوغم خسته !



دوتتور ! بو جو جوغئى قورتار . قورتار !

ديور ، هب بوجله ينى تکرارلايوردى . يوقوشک سوکنده ، بوکسنده ، صار ماشيقلر آراسنه کيرلش ، کوچوک ، بياش بر اوه کيدريلر . بوتون اوده هيچ سس يوقدى . ضابط آندى بر کوچوک لامبايله دوتتورى اک اوست قانه چيقاردى و بسط ، ييجلى ، تميز دوشتمش بر ياقاق اوداسنه سوردى . چو جوق ، بو يوک بر جويز قار بولاده ياتير ، چو کش سارى بوزينک او بوقلرندى ايکي ماوى لکبه بکزه بن فرسز کوزلرله کلنله باقويوردى .



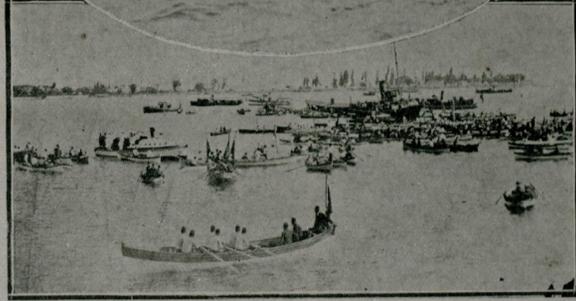


# د کز سپورلری و (موده) ده کی صوک مسابقه

موده اجرا ایډیلن صوک د کز مسابقه لرنډن ایکی الطباع :

بوزمه ادمانی بیسلیدی و بر قاج قلوبده رایب مسابقه ترتیب ایډیلیر. بوجه دن اولارق اوج سنه در هم معلول غازیلرینه بر منفعت تأمین ائیک و هرده د کز سپورلرینه بر جانلیق و اهمیت قازاندرمق ایچون د کز یاریشلیری ترتیب ایډن معلول غازیلرله معاونت هیئت بوسنکی سپور مسامرسنی یکن جمه کونی موده ده و یردی .

مشثوم بر اسازدن قورتولان دوناما - سزکده فسا اشترا کیله یایلان بود کز مسابقه لری حقیقتاً غلبه لک بر تماشاکر کنه لی آراسنده اولدیقه موفقیتله اجرا ایډیلدی . یاریش لک ایچنده بزی اک فضله علاقه دار ایډن هیچ شهسز سپور مقصدیله یایلان مسابقه لدر . بو مسابقه لره اشتراک ایډن غلظه سرای فزار بغچه ، خلیج ادمان و دیگر بر فلویدی . و یک هیجانلی اولان بر ، ایکی و اوج چیفته فوطه یاریش لرنده ، بالخاصه فزار بغچه ایله غلظه - سرای د کز سپورلرنده قازیش لشدیران بومسابقه لره هر اوج غالیته غلظه سرایده قالدی . متعدد قاق حریره فوطه لری ایچنده ده افراد جدیده مکتبی طبع سنک فوطه لری دانما برنجیلی آله ایډی . یاوز سلطان سلیم زره لیم سزک صوک زمانلرنده یکده ادمان ایډمه مش اولان کونج بحر به لیلرینک فوطه سی آتی چیفته یاریش لرنده ایکنی کلک صورتیله امیدوار بر وارلیق کوستردی .



اوسته کی رسم : آتی چیفته سفش حریره فوطه لری یاریش باشلارکن : اوکده کی ایکنی کنن ( یاووز ) دریدتولونک آرقده کده یاریشک برعینه افراد جدیده مکتبیک فوطه سیدر . آلتده کی رسم : یاریش محله فردن بر نظر : یاریشه اشتراک ایډن سدل و فوطه لره مکم هیئتنه مخصوص ( غلظه ) باغی

## اجنبی مکتب لرنه معلم تعیین ایډیلیرکن



— ونلر وکیلرن توصیه لی ایډیلر ، تعیین ایډنک .  
— بولرنده میمولرن توصیه لی ، طبیعی تعیین ایډیله چکر .

د کز سپورلری بزه یک کریده در . هله بونی اوروپا و آسیرقاده کی د کز سپورچیلی ایله مقایسه ایډرسک آله ایډه کجک نتیجه ، هر حالده بوزمیزی یزارنه جن درجه ده و شوکدر . دنیا بوزنده هرمت ، د کزله علاقه سی اولسون اولماسین ، سپورک اکانفاندنی و ذوقلی برشمه سی اولان صوا ایچنده یایلان یاریش و بوزمه له بویک بر اهمیت و بر ، تا ایلیک بهارک ایلیک کونلرندن اعتدالاً صاندال ، فوطه ، کیک ، قوطره و د کز موطورلیله یاریش لره بوزمه مسابقه لری یایارق یدی سکز آتی دوام ایډن چوق مفید بر سپر جریانه کیر و بود کز مسابقه لری بعضاً بوتون بر مملکت خلقنجه شدید بر علاقه و سراق ایله تعجب ایډیلیر . مثلاً ، انکنتزده هر سنه معین بر کونده اجرا ایډیلن ( اوتفه - رده مبرج ) دارالفنون لری طاق لری آراسنده کی صاندال یاریش ، عادتاً بوتون انکنتزک کوزلری کندی اوزولنه چورن اک بویک سیاسی بونمه دن ده امام براده در . اوکون ( نامیس ) شهرنک ، یاریشک محل احرامی اولان قسمنه بر جوق تونلر انکنتزک هر بندن اون سکاره سیرجی طاشیر ، عظیم بر غلبه لقی یولاری آبی بر هجان ذوق ایله تعجب ایډر . سینه مال یاریش اک کوجوک قهرمانه قدر ضبط ایډنک یاریشه کللمه نیک کصه سی آیدر و بو عظیم د کز مسابقه سندن انکنتزده بوتون سنه بحث ایډیلیر . هر مملکتده بو بوکا مائل بر جوق د کز یاریش لری یایلیر . سپورک بوسمنده بر حق ادمانچیلر بئشیر ، و بوزمه سپورنلری آله ایډن کز لری درجه لری هر کون دها زیاده آزانق ص ذیله چالیشیرلر . د کز لری بولنده بوکی مسابقه لره و یاریش لره آلویریشلی نه لری و کولی اولمالان بر جوق مملکتلرنده بوجوق مفید و اودرجه اکانفندی سپوری صورت مخصوصه ده بایر دق لری حاوور . مندرده یایار . حال بوکه زری طرفه بر اطله قانار د کز لره محاط اولدین حالده طبیعت بزه بخش ایډیلیر بر مساعده کاراقتن یک آز استفاده ایډر . مملکتلرنده د کز جنک اک کریده قانان بر سپر در . اوده یالکز استانبوله منحصراً قاق شرطیله یک محدود بر قاج بوزومی ایله د کز لره شویله اوستون کورو علاقه دار اولان اوج دورت قلوبز وازدر . سپور دن واز یکدک بر نسمن قوجه یاز کلیر کچرده بردنه اولور سزک اطرافنی چورمن د کز لره آیانمزی بیه صواقیز .. و اکثریم صحت و امانیجه دن زیاده بر تحفظ چاره سی اولان بوزمیزی بیلیمز .. بوسنه د کز سپوری نامه کنبلر سز آرا - سنده غزته ره عکس ایډن موفقیتلی بر قاج

بوزمه یاریش لری اشارتک یاکلش برلمه سی حسیله مثبت و موفقیتلی بر نتیجه برمه دی . مسابقه لره یک ای کن بوکون بر قضا ایله نهایت بولدی . و مسابقه ده قازانانلره مکافات لری و بریلرکن حکم هیئتک بولوندی چوروک لوجه چوکدی ، حکم هیئت دن و اوراده حاضر بولونانلر دن اون بش کیشی بر جرح اولدی . له اجدد بر حواریلر لری آغیر دکادر . بوقضا ( ۲۰۰ ) بیک کیشینک حاضر بولوندی انکنتز فودبول شامیونالی مسابقه سنده از دحامدن ( ۳ ) بیک کیشینک یارانلر دینی خاطره کتیر بوزر . قضا هله بوله موده ده کی اهل و قسب ایله دعوت ایډیلیر سه هر زمان موجوددر . خلاصه شوق دیک ایستهرمه د کز سپور لری مملکتلرنده بوسنده لایق اولدینی درجه ده رواج کورمه مشدر . بوسنه بوساحه ده کی بوتون فعالیت آتیق ایلیک بهار و صولک بهارده قسماً داخل اولدینی حالده قوجه یاز هر طرفی د کز لره محاط اولان مملکتلرنده اوده یالکز شهر بزمده یایلان برایی مسابقه ایله کچشدر . نه یازیق دکلی !

### سپورچی

( رسملی غزته ) هر هفته دها متکامل بر شکلده چیقشه چالیشه چقدر . مختصر قانلر سزک غزته کور اولان ( رسملی غزته ) نله صهیغ لری امرکز آماده در .  
( رسملی غزته ) کلک سوز - نازنده یالان ، ریا و افترا آزاملد یکیزه چونکه ( رسملی غزته ) آاز کارایله چوق خدمت ائیک ایسته بن ملتیر و غرض بر تورک غزته سیدر  
تورک دشمن لری تورکیاده جدی غزته یاشامبور دیوزلر . بونرک اقتدار لری ( رسملی غزته ) بی یاشاتوق تکدیپ ایډه کچر  
ماضیه و حاله عالم ( رسملی غزته ) قانلر لری علاقه دار ایډه کجک سسلر هر زمان صهیغه لرن آچیقدر . بوکی رسم لری نشر ایډن کدن سوکره اعاده ایډر .  
( رسملی غزته ) بی بکنیور - میکنز ؟ اولیاده هر هفته متصفاً الهوق فولکسویسی یایکز . بیلروده کیش کونرک جاننی بر تاونته مالک اولورسکز